

Zeitschrift: Textiles suisses [Édition multilingue]
Herausgeber: Textilverband Schweiz
Band: - (1981)
Heft: 48

Artikel: Wedding bells
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-795812>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

WEDDING BELLS

Die Glocken von St. Paul's läuteten die Hochzeit des Jahres ein. Für den schönsten Tag ihres Lebens entschied sich Lady Diana für Romantik, für nostalgische Spitzen, für Meter um Meter kostbarster Seide. Wirtschaftskrisen, soziale Unruhen, Sparprogramme pausierten – für einen Tag, für einen Traum, für eine kurze Rückkehr in bessere Zeiten. Millionen von Zuschauern waren entzückt. Millionen angeheuer Bräute fühlten sich bestätigt. Einmal im Leben darf, soll, muss man schwelgen. Schwelgen in textilen Kostbarkeiten. Kostbarkeiten, wie sie die Schweizer Stickereindustrie in einer unbeschreiblichen Vielfalt zu kreieren versteht: von mädchenhafter Broderie anglaise, zarter pastellfarbiger Kunstseidenstickerei, luxuriöser Spachtelspitze, prächtiger Superposé-Stickerei, transparenter Ätstickerei bis hin zu den eleganten Guipures. Auf feinsten Batists und Voiles für lieblich-ländliche Modelle. Auf seidig-schimmernden Tafts, Organzas und Tülls für Adaptionen aus dem Barock und der Belle Epoque. Wo immer auf der Welt Hochzeitsglocken läuten, Schweizer Spitzen und Sticken werden auch im kommenden Jahr zu den viel bewunderten «Gästen» zählen.



FORSTER WILLI + CO. AG
ST. GALLEN

A St.-Paul, les cloches ont carillonné le mariage de l'année. Pour le plus beau jour de sa vie, Lady Diana avait choisi le romantisme: dentelles nostalgiques et généreux déploiement de soie précieuse. Crise économique, désordres sociaux, récession et programmes d'austérité ont été relégués – l'espace d'un jour – à l'arrière-plan. Le temps d'un jour, d'un rêve, d'un bref retour à une époque plus heureuse. Des millions de spectateurs étaient ravis. Des millions de fiancées croyaient se reconnaître. Une fois dans l'existence on peut, on doit se complaire dans le faste. Se parer d'étoffes somptueuses. Se laisser griser par les créations de l'industrie suisse de la broderie, qu'elle s'entend à présenter dans leur indescriptible diversité: broderie anglaise, très jeune fille sage, fine broderie rayonne dans de délicats pastels, précieuse broderie découpée, broderie superposée, broderie chimique transparente, élégantes guipures. Broderies sur les plus tendres batistes ou sur du voile pour de charmants modèles campagnards. Sur du taffetas aux reflets satinés, de l'organza ou du tulle pour faire revivre le style baroque ou la Belle Epoque. Partout dans le monde où les cloches annoncent un beau mariage, les dentelles et broderies suisses seront de la fête.

Mehrfarbige Kunstseiden-Stickerei auf Baumwoll-Fond / Broderie multicolore de rayonne sur fond de coton / Multicoloured rayon embroidery on cotton background.
(Mose, Mailand)



The bells of St. Paul's rang in the Wedding of the Year. For the loveliest day of her life, Lady Diana opted for the romantic, for nostalgic laces, for metre upon metre of the costliest silk. Economic crises, social unrest, austerity programmes all came to a halt — for a day, for a dream, for a brief flashback to better times. Millions of spectators were entranced. Millions of future brides felt completely reassured. One may, one should, one must indulge oneself just once in a lifetime. Indulge in textile luxuries. Like the textile luxuries created in such breathtaking profusion by the Swiss embroidery industry, from girlish broderie anglaise, delicate pastel-toned rayon embroidery, luxurious cut-out embroidery, magnificent overlay embroidery and transparent burnt-out embroidery to the elegant guipures. On the finest batistes and voiles for models full of rustic charm. On silky-lustred taffetas, organzas and tulle for adaptations to baroque and Belle Epoque styles. In whatever corner of the world wedding bells peal in the coming year, Swiss laces and embroideries will certainly be ranked among the greatly admired "guests".

◁ Broderie anglaise auf Taft /
Broderie anglaise sur taffetas /
Broderie anglaise on taffeta.
(Enzo Russo, Rom)

▷ Superposé-Stickerei auf Baumwoll-Tüll / Broderie superposée sur tulle de coton / Embroidery overlays on cotton tulle.
(Colombo, Villa Cortese)

